



グアム日本人会ニュース

JAPAN CLUB OF GUAM

ホームページ <http://www.jpclubguam.org/>



選挙管理委員会から



会則第9条に基づき会長より以下の7名に選挙管理委員の委嘱が行われました。中嶋理事を委員長として、理事・監事より下神理事、小瀧理事、山下理事の4名。また、理事監事以外の会員から3名、大西英昭、大谷一英、青木一美の各氏です。

2004年度では、任期満了等に伴い半数近くの理事の改選が行われる予定で、日本人会会員各位の積極的なご協力を期待しています。

なお、選挙に関連するスケジュールは次の通りです。

立候補受付期間 3月16日(火)～3月25日(木)正午迄

*立候補・推薦届出書はFAXで送信頂くか日本人会事務所宛ご持参下さい。

立候補者の公示: 4月16日(金)～4月28日(水)

立候補者の信任: 4月29日(水) 日本人会総会にて

第33回

グアム日本人会 定時総会のご案内

2003年度の日本人会諸活動の締めくくり、そして、2004年度の新しい理事・監事による役員体制のスタートとして、定時総会を以下の通り開催します。日本人会活動の一層の発展のため会員各位の多くのご参加を頂きますようご案内致します。

1. 日時: 2004年4月29日(木) 18時30分 開場、
19時00分 開始
 2. 場所: オンワードビーチリゾート 宴会場
(軽食の用意をしています。)
 3. 式次第
 - ・議長選出
 - ・名誉会長挨拶 (総領事)
 - ・会長挨拶
 - ・年次活動報告
 - ・会計報告
 - ・次期理事・監事の選出
 - ・その他
- *2004年度 理事・監事の立候補者は、追ってご連絡致します。



「感謝！当たり前と思っちゃいけないラッテ改装！」

我々、日常の当たり前になってしまうと、その存在の有難さを忘れてしまうものです。台風の直後にグアムでは、水や電気の有難さをあらためて感じられた方も多いのではないでしょうか。

今でこそ、当然のように理事会、英会話、その他の活動の拠点となっているラッテですが、3年前マンガラオの日本人学校に事務局があった頃には、図書を借りる人も少なく、不便な時期があったことも知らない方も、少なからずいるのではないのでしょうか。

ITCへの移転事業を行った当時の理事会の英断、8,000冊を超える膨大な図書の移動に参加されたボランティアの方々のご苦労があって、今のラッテの存在があります。あらためて、日本人会の諸先輩方に感謝致します。

また、現在のスペースをたいへんリーズナブルな家賃で、ご提供頂いているITC様にも感謝しないといけないなあ...と思っていたら、いつのまに!!なんとフロアは、フローリング調のタイルに新しく張り替えて頂いて、壁も塗り替えてウォールライトまで付いて、すっかりおしゃれに生まれ変わりました。その上、擦りガラス部分にはラッテの表示まで入れて頂く御気遣いに、ただただ感謝、感謝でございます。これからも、ラッテが日本人会の拠点として、さらに活用されていくことでしょう。あらためまして、関係各位のみなさまに心より深く感謝いたします。

日本人会事務局



第12回定例理事会議事録(未承認)

日時 2004年3月18日 12:35~14:25
 場所 ITCビル2階 コミュニティールーム「ラッテ」
 出席者 (理事)12名 (監事)1名 (傍聴)2名 (欠席)1名
 議題

1. 前回議事録承認 高木会長
 異議無く承認された。
2. 各部報告
 - (1) 教育部 中嶋理事
 - * 学校理事会 (3月2日)
 - ① 防犯カメラ設置
見積りを取寄せたが、不審者への安全対策とも関連し、駐車場と建物間へのフェンス設置の見積りも取寄せの事とし、次回検討の事とする。
 - ② アプタースクールに関する討議がなされ、学校が原案を作成し理事会に提出する。
 - ③ 補習校の3月卒業予定者より延長授業の希望があり、聴講生扱いとする事で承認された。
 - ④ 清掃職員 バスドライバーの採用に関し、面接を行った旨報告あり。
 - ⑤ 生徒増員の為の提案につき、日本人学校及び補習校の双方で検討し、プランを理事会に提出。
 - ⑥ 両校年間授業計画が提出され、検討された。
 - ⑦ 日本人学校としての広報活動につき、日本人学校・補習校合同でアイデアを検討し、次回理事会に提出し検討の事とした。
 - ⑧ 2004年度教員人事の件
 新校長着任 3月16日、帰任者帰国 3月21日(5名)、
 新任職員着任 4月6日(4名)
 2004年度現地採用英語教師3名決定。なお、現地採用職員の来年度雇用契約に関しては、近日中に進める。
 - ⑨ 定款及び付属定款の修正につき一部修正し、2003年度中の作業終了を目指す旨の経過報告あり。
 - (2) 文化部 ウッドレー部長
 * アート&クラフトフェアは682ドルのアドミッション収入。750人以上の来場があった。
 * テーブルチャージの売上は648ドル40セント。
 * 3月8日より絵画クラスが開始。7名の参加。
 * 領事館からの依頼で日本文化才能保持者リストを作成中。
 - (3) 商工部 野口部長
 * 商工部主催の第1回親睦ボウリング大会を3月14日(日)タムニング、セントラルレーンにて実施した。20名の参加。開催に伴い、ご寄付頂いた各企業、個人の方には感謝申し上げます。
 - (4) 渉外広報部 松山部長
 * 編集担当の長谷川さんが退職。
 - (5) 青年部 川内部長
 * 秋祭り会場にての寄付収益金318ドル29セントを現地の学校に寄付する件につき、寄付先を検討、今期中に手続処理を行う。

- (6) 総務部 下神副部長
 * 新規加入法人 (2004年4月より)
 LIBERAL ACADEMY GUAM INC.
 * グループ健康保険加入者は、現在22名。
 * 日本人会総会を4月29日(木)午後7時より、オンワードビーチリゾートにて開催予定。
 * ジャズピアニストの世良譲氏が逝去され、日本人学校にピアノの寄贈、来島コンサートなど日本人会コミュニティへの貢献を鑑み、会から供花をお送りした。
 * 3月17日、NHK国際放送局の豊住さんが事務局を来訪された。訪問の主旨はNHKワールドプレミアムの配信を行うマリアナケーブルとサービスについての意見交換を行うと同時に現地の要望や意見の収集の為。高木会長が応対。「ラッテ」にてクラス受講中の会員もインタビューを受けた。
 * 編集業務担当の長谷川事務局員が帰国のため退職。スタッフ補充の必要性あり。
 * ストレージルームに保管のソフトドリンク類は今後の日本人会イベント、サークル活動などで使用する。
 * 会員より寄付頂いた陶器食器類は、先日の文化部主催のアート&クラフトフェアにて販売し、135ドルの収益となった。同じく寄付の電動餅つき機は、会管理とし備品台帳に記載、会員及び学校などに貸出す。
- (7) 会計部 八尋副部長
 * 2月末締め会費納入状況

法人会員	108社	110,000ドル
個人会員	164名	6,405ドル
準会員	14名	280ドル
合計		116,685ドル

 * 秋祭りチケットの未収分については、担当理事に最終確認をお願いする。
3. 理事定員増加について 高木会長
 * イベントの多様化による理事業務の分担が増加、現状の理事数での対応が困難な点を考慮し、理事増員を図らどうかの案が出た。
 * 各イベント毎にチーム編成を組み、理事以外のコミュニティ形式での実行はどうか。
 * イベントの規模を縮小し、定員以内の理事数でさばき切れる内容の検討も必要なのでは。
 * 会員に日本人会を理解、親しみを持って頂く為にも理事の垣根を低く枠を広げ、誰でも参加できる日本人会のイメージアップを図るべきである。
 * 各理事責任の基、小委員会を運営する旨会則にうたう必要性が検討された。
 * 理事定員増加については、会則改定委員会を作成、総会までに検討を図る。メンバーは高木会長、中嶋、野口、八尋、下神、小瀧、松山、川内の各理事。
4. 選挙管理委員会について 中嶋副会長
 * 会則第9条に基づき会長より、以下7名に選挙管理委員の委嘱が行われた。
 理事・監事より下神理事、中嶋理事(委員長)、小瀧理事、山下理事の4名。一般会員から大西英昭氏、大谷一英氏、青木一美氏の3名。
 * 3月16日~3月25日まで立候補・推薦届出書を日本人会事務局にてFAXにて受け付ける。
5. 感謝状受領者の推薦 ウッドレー理事
 * 日本人会理事、会報編集委員としてご尽力頂いた、全日空、石橋隆雄氏帰国に伴い、日本人会から感謝状をお出ししたらとの推薦があった。承認された。書記 松山 久

売上税 (GRT) 率変更

2003年4月に売上税率が4%から6%に引き上げられましたが、2004年4月より以前の4%に戻ることになりました。(Public Law 27-76) 以下におもな変更点をまとめておきます。2003年4月から2004年3月まで。

1. 年間の総売上金額が300,000ドル以下であった場合は最初の売上額35,000ドルまでは売上税免除となる。
2. 売上税の納税は毎月、売上計上した翌月の20日までに納める。
3. 売上税の申告は四半期毎、4月30日に第一四半期、7月31日に第二四半期、10月31日に第三四半期、1月31日に第四四半期のものを行う。

2004年4月以降

1. 年間の総売上金額が500,000ドル以下であった場合は最初の売上額50,000ドルまでは売上税免除となる。
2. 売上税の納税は毎月、売上計上した翌月の20日までに納める。
3. 売上税の申告も毎月、納税額が無くても翌月の20日までに申告する。
4. 2004年10月以降は電子申告が可能となる予定。現状のまま、紙での申告も可能。
 (2004年3月19日現在の情報) 上記変更に伴います詳しい内容はグアム税務署もしくは専門家へお問い合わせ願います。

デロイト トウシュ トーマツ 五十嵐寿行



楽しかったね!!

ボウリング大会開催!!

商工部主催の第1回ボウリング大会が、タムニングのセントラルレーンで開催され、およそ20名の参加者が優勝を賭けおおいに盛り上がりました。

2ゲームのトータルスコアの結果、団体戦はホリホリチーム(ナバレテ・ウィリーさん、櫛間嘉代子さん、ポーティンいずみさん、松浦宏美さん)個人戦では亀井俊士満さんが見事優勝を勝ち取りました。

開催にあたりご寄付を頂きました企業、個人は次の通りです。(敬称略)

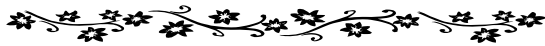
アルバンビーチタワー、DFSグアム、タロフォフゴルフリゾート、ウェスティンリゾート、小瀧道子



アルバンビーチタワーで行われた表彰式に集合



750名を越す来場者でにぎわった



第6回アート&クラフト・フェア

文化部の最大行事である、アート&クラフト・フェアは今年で第6回目を迎え、2月29日(日)、リーフホテルの18階全フロアを使って賑々しく開催されました。会場は10本以上の笹の七夕飾りと出展者のあでやかな着物姿で彩られ、日本ムードがむんむん。11時のオープンと同時に家族連れやカップルでの来場者が殺到し、2時間も待たずに半分以上の即売品が売りつくされてしまう盛況さ。書道の田口富士子さんが会場の手書きしてくれた内輪や、西田由美さんの押し絵など、日本的な作品が大人気で完売され、入り口付近に陣取ったミニ・バザーのテーブルにも人垣ができ、好調な売れ行きでした。今年最大の展示作品数を見た絵画展は、販売できなかったのが残念ですが、来場者の目を十分楽しませてくれました。

今年は総領事館文化広報センターが初参加、茶の湯のサービスとすばらしい日本文化の展示で日本ムードを盛り上げてくださいました。なんと、入山健之助総領事が丸一日ご臨席くださり、来場者も出展者も大感激のフェアとなりました。入山総領事、どうもありがとうございました。そして、実行委員、出展者、ボランティアの皆様、18階までの搬入搬出、準備など、大変なお骨折りをいただき本当にありがとうございました。

ウッドレー節子文化部部长



第2回グアム知事杯女子ゴルフトーナメント開催



昨年に引き続き、今年もグアム知事杯女子ゴルフトーナメントが、レオパレスリゾートにおいて2月28日から3日間に渡り盛大に開催されました。昨年度の参加者はプロ31名でしたが、今年は何と100名の参加となりました。

トーナメント運営にはボランティアによる協力が不可欠ですが、昨年同様今年もグアムにおけるゴルフ同好の士の集まりである九十九会が中心となりボランティア募集が行われ、日本からのボランティア参加もあって、2日間のトーナメントを無事成功裡に執り行う事ができました。

強風の中スコアを纏める事が難しかった昨年とは異なり、今年は終了してみるとタイスコアでイーブンが2名、薄暮の中でのプレーオフとなり、茂木宏美プロが優勝、小倉由子プロが2位となりました。

翌3月1日のプロアマトーナメントには、トーナメント開催にご協力いただいた企業、ボランティアを中心にプロ38名、アマチュア77名の参加で競われ、グアム政府からはカマチョ知事の参加もあり、楽しい中にもチーム競技としての厳しさも感じながら、ゲーム後の表彰式では大変な盛り上がりを見せてくれました。

今年のかつてグアムのアマチュアゴルフ界で大活躍した沖山とわさんが、研修生としてトーナメントにも参加し、多いに話題作りに貢献してくれました。来年はプロとしての参加を期待したいものです。

ボランティア或いはプロアマ大会に、数多くの日本人会会員並びに役員の方々のご参加を得ましたことを、紙面を借りましてお礼申し上げます。来年も引き続き大会運営が企画されております、皆様の益々のご理解とご支援をお願い申し上げます。



今後の活躍が楽しみな若手女子プロたち

還暦を過ぎてからの2回目の 新入社員—或る人との出会い

1960年代中頃日本は高度成長時代、私は海外が好きで、就職先として商社を選び、足掛け約20年間東南アジアを中心に海外で仕事をしていました。入社すれば独身寮に入り、先輩・後輩の儀礼を守り、企業文化に早く染まり、チームワークが最も重視された時代でした。家族ぐるみで企業丸抱えで、海外生活といっても日本人社会がそのまま疎開しているの、本当の意味での海外経験ではなかったことが、第二の海外就職、グアムで身にしみて解かり本当に良かったと思っています。会社ではなく、個人の実力が問われるのが、真の海外経験なのだと！



さて、表題の話、私は当年65歳、グアムの当社(デロイト トウシュ トーマツ)に採用されたいきさつを振り返ってみると、人生は変化に富み面白いものです。お定まりの60歳にて、定年退職してからは自由時間が沢山あり、新橋の会計学校で約2年間集中してアメリカ公認会計士を目指し勉強しUSCPAとなり、2002年4月当社に就職して早や2年が過ぎようとしています。グアムへ旅行ではなく働きに来ることになるとは。或る人との出会いを思い出します。

私はグアムで初のその試験に挑戦しました。会場を見渡しても私がダントツの年寄りだと思って居りました。ところが、2日間の戦闘を終えて、フラフラになって、皆ぞろぞろとホテルを後にしている中で、明らかに、遥かに私より年長者が胸を張って、歩いているではありませんか。思わず同志を見つけた喜びで「ご苦労様、夕日を見ながら、一杯やりましょう」と声をかけていました。サンタフェで、お互い自己紹介をし合って、夕日の沈むのも忘れて、語り合いました。80歳に近い同志がグアム大学でいまでも会計学を学んでいることを知り新鮮な驚きでした。その後、私は、2度受験し、免許状を貰ったことを告げるとその同志は大変喜んでくれました。

日本へ帰り大手会計事務所への門を叩きましたが、書類審査で悉くはねられ、日本の60歳以上の就職口の壁の厚い事を知られました。そこで、グアムの「沈まぬ太陽」同志に手紙を書いたところ、直ぐに履歴書を送れとのこと、その後は、面接も終え、とんとん拍子に新入社員の道が開けたのでした。

さて、グアム会計士補1年生、昔の東南アジア商社時代(住居・メイド・運転手付)とは大違い、着任後一週間のホテル宿泊・レンタカーを与えられた後は全て自己責任で住居の設営(通信・電気・水・テレビの手配含む)、車の購入、会社での入社手続、運転免許申請、ソーシャルセキュリティー等々、生活に慣れるのに精一杯。目まぐるしく、3ヶ月が過ぎ、一息つく間もなく、チャターン・ボンソナ台風のダブルパンチを受けて、戦中の空襲警報下での行水・蠟燭の光での生活を余儀なくされ、50年以上前の懐かしい日々を思い出しました。これぞ誠の海外生活、アメリカの自己責任・能力主義・公平・自由はたんまり味わいました。10人以上の若い日本人同僚に刺激を受けながら切磋琢磨する或る人との出会いに始まったエキサイティングなグアム生活はまだ終わっていません。

中浜 利生

鮮やかに咲かせましょう、 ブーゲンビリア

家やホテルの庭で良く見かける南国の代表的な花ブーゲンビリア。私も、その色鮮やかな苞(ほう)の中に咲く、可憐な小さな花に心惹かれ、薄いピンクのブーゲンビリアを友人に分けて頂きました。

増やし方は、全く素人の私でも手軽に出来ます。まず、枝を20センチほど切りとり上葉を2、3枚残して、下葉をとりまです。よく水揚げをしてから鉢に移し、花を多く咲かせるために、1ヶ月後位に本葉4、5枚を残して摘芯して脇芽を発生させ、この脇芽が伸びたらさらに切り摘めてやると、花枝が多くなります。このまま鉢植えでも良いですし、しっかり根付いてから庭植えにすると、とても大きくなります。

枝の先3枚、苞(ほう)の部分が花のように色が変わる部分なので、あまり枝先を切ってしまうと花は咲きません。形を整えたい時には、花が咲き終わった後に切り揃えると良いのではないのでしょうか。

ちなみに、ブーゲンビリアは、フランス人Louis. A.de.Bougainvilleによって、リオデジャネイロで発見されグアムへは、ハワイから渡って来たそうです。

近藤 洋子



近藤さん宅の見事なブーゲンビリア

全部読めたら凄いかも！

+++ 読めそうで、読めない間違いやすい漢字 +++

こちらで長い間おりますと、英語が上達しないわりに、漢字をどんどん忘れてしまう。そんな私が、みなさんと一緒に、クイズ形式で楽しく漢字を勉強しようというコーナーです。今回だけで終わるかもしれない企画でございます。

まずは、誤読の定番から・・・

- 1.反故
 - 2.愛弟子
 - 3.逆鱗
 - 4.杜撰
 - 5.塩梅
 - 6.許嫁
 - 7.一入
 - 8.石女
 - 9.目深
 - 10.独壇場
- 回答は、7ページです。 全問正解でした？

今度は漢字検定1級レベルから・・・

- 1.矍鑠
- 2.匍匐
- 3.敷衍
- 4.蒞蓄
- 5.踟躕
- 6.恣に
- 7.宛ら
- 8.序に
- 9.咨か
- 10.恙なく

浅学な私では、手に負えないのですが、如何でした。最後に「過ち改むるに憚ること勿れ。」

グアム日本人学校から

祝卒業!! 学び舎を巣立つ日に寄せて

～小学部卒業生保護者の方より～

我が家では、グアムで生まれた長男、二男とも小学校一年生から日本人学校に通いました。正直言って、領事館に勤務する以前は日本人学校全日制的存在すら知りませんでした。職場の同僚の薦めで入学させて本当に良かったと思っています。日本語を使うことが出来なかった子供達が、言葉だけでなく日本人としてのアイデンティティーを持ち責任感や社会性、思いやりの心を学びました。学習面では意欲的な先生方の懇切丁寧な指導と愛情で落ちこぼれる事もなく基礎学力がしっかりつきましました。生活面では登山遠足、新入生歓迎会、プール学習、縄跳び大会、写生大会、運動会、学習発表会、書初め、現地校との交流会、調理実習、社会見学、宿泊学習、修学旅行、部活動、委員会活動、プロスポーツ選手との交流、卒業生を送る会と数え切れない程の貴重な経験をさせていただきました。これらの行事・活動の中には先生方の監督の下、生徒達に任せられるものがたくさんあります。高学年になる頃にはどの子でも計画から練習実施まで自主的に出来るようになるのです。こんなに恵まれた教育環境はグアムにはないと思います。そしてその学校を支えて下さっている日本人会、学校理事会そしてお世話になった現場の先生方本当にありがとうございました。

小学部卒業生保護者 イリアルティ静恵

～中学部卒業生保護者の方より～

我が家は3年前、中1と小4と生後5ヶ月の3人の息子を連れ、このグアムの地に赴任して参りました。長男は、もともと疲れやすく気候に慣れることに苦労したようです。そんな中で学校では、先生方の指導やユニークな先輩や友人に助けられ

て、学業やBS委員会活動に励み、人前で話をしたり、阪神の選手に学校の代表としてあいさつをさせてもらったりまでしました。たいへん、よい思い出になることと思います。

二男はABCも知らないまま、総合や英語の授業を受け、最初はたいへんだったようです。彼は、負けん気が強いので辛い思いもしたようですが、先生方のご指導のもとよく努力してくれました。4年生後半の総合の授業で「アメリカンカルチャー」の発表をしたときは「上達したね。」とお誉めの言葉をいただき、たいへん喜んでいたので、つい昨日のこのように思い出せませす。早いもので、この度二人とも卒業を向かえることになりました。そして、グアムともお別れです。最後になりましたが、グアム日本人会、学校理事会、日本人学校の皆様、ありがとうございました。

中学部卒業生保護者 山地 千鶴



グアム補習授業校から

補習授業校卒業式

補習授業校の卒業式は3月20日土曜日の午前9時半から保護者、来賓の方々の列席を得て行われました。

小学部の卒業生は11名。(写真は1名欠席で写っています。) そのうち

10名が補習校の中学部に進学します。

中学部の卒業生は7名で、全員が現地の高校にすでに在学中です。

式は君が代、国歌斉唱のあと卒業証書の授与、学校長の式辞、来賓の方々の祝辞と進み、在校生の送辞が小学部代表の平手怜奈さんによって読み上げられました。補習校で在校生が一堂に会するのは、1年のうち卒業式、入学式の2日のみで、共通の行事も無いので送辞の内容もなかなか難しいのですが、休み時間のことや、スポーツ大会の事を思い出してよく纏めていました。それに対して小学部の答辞は吉岡嶺君が読み上げました。中学部に入っても頑張るという意欲溢れる答辞でした。

中学部の送辞は、中学部2年生全員5人がそれぞれの思いを述べた送辞でした。それに対して中学3年生は、9年間の思い出を一人一人が分担して振り返って述べました。答辞が終

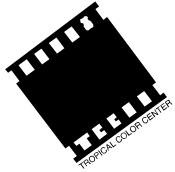
わって蛍の光を歌い終えて、卒業生は会場の全員から盛大な拍手を受けて退場して行きました。



2004年度 グアム日本人学校補習授業校 小学部卒業生



2004年度 グアム日本人学校補習授業校 中学部卒業生



Tropical Color Center

トロピカルカラーセンターは1969年に設立し、すでに35年の歴史をもっております。茨城県土浦市に本社があり、南国の島々に写真文化を広めようというスローガンのもとにグアム島に上陸しました。グアム島には当時写真屋はなく現像プリントは全てハワイ島へ空輸し二週間後に出来上がるという状況でした。現像機械を搬入して自家処理が出来るとい話は島中に広まりオープン前からお客様が店の前に行列をつくったと聞いております。

現在のロケーション(タムニングポストオフィス前)には15年前に移動して今日に到っております。社名の通り写真の現像プリント、撮影、スタジオ等写真をメインにスタートしましたが、現在はその他にイベント事業全般、広告全般、印刷、看板、電報配達等多種にわたって業務展開をしております。今だから申し上げますが設立以来何と20年間会社のロゴはなんとグアムの国旗を使用しておりました。何のクレームもなく…。

“南国の島々へ”のスローガンがありましたがサイパン島支店を設立(20年前)しその後は経済状況の変化もあり進出を見合わせております。グアム島内の写真業界も様変わりし(日本も同様)デジカメの進出でデジカメでの撮影は数倍に増えてきていますが写真(プリント)は激減しております。将来的にみて子供の写真や行事の写真がないことを危惧しております。もう一度写真(プリント)の大切さを見直してはいかがでしょうか。

グアムの滞在記念として一枚は家族全員で記念写真を撮っては如何ですか。(当社以外にも写真屋は沢山ありますので…)写真談義になりましたが、当社は現在“何でも屋”になっておりますので何か業務上でお困り事がありましたら何なりとご相談下さい。



「今月の顔」

Vol. 9

江間 智子さん

今月は日本赤十字社の派遣で、「NHK海外たすけあい」の募金を元に、ネパールに年間700本の井戸を掘るプロジェクトに参加された日本人学校事務担当職員で補習授業校教員の江間智子さんにお話を伺いました。



Q: ネパールではどのようなお仕事をされましたか？

A: 保健衛生事業に携わる助産

婦として89年9月から翌年の5月までネパール赤十字社本社のある首都カトマンズをベースにインドとの国境に近いタライ地域で活動しました。ネパール国は、国の予算の半分以上が他国からの援助で賄われている貧しい国で、当時、国民の平均寿命も47歳と短く、劣悪な衛生状態の中、下痢や脱水による乳幼児の死亡率も大変高い状態にありました。

衛生的な生活を送る為に、きれいな水は不可欠です。しかし、その重要性を知らない現地の村の人は井戸が壊れても修理しようとはしません。井戸がなければ穴を掘り雨水を貯めてそれを飲む。こうした人々の為に、井戸の管理と衛生教育を広める為の組織作りを行うのが主な仕事でした。

Q: 国際協力、開発援助という言葉が盛んに使われる昨今ですが、江間さんにとって開発援助とは？

A: 「援助」と言うと「物の援助」を考えがちですが、途上国で大切なのは人を育てる事。そのための援助が必要だと考えています。

Q: お仕事以外で印象に残ったことは？

A: グアムに劣らぬ空の青さ、ヒマラヤ山脈、エベレストの美しい風景はやはり深く心に刻まれています。また、身の回りの物がほんのわずかでも暮らして行ける事を知りました。現地の人々の所持道具一式は、私が8ヶ月間の滞在の為に日本から持ち込んだ荷物の量と同じ程度です。

Q: ネパールで江間さんが得た事は？

A: 経験した事は、何でも役に立つと言う事でしょうか。新しい問題に直面した時、今までの知識と経験が問題解決の為の助けになります。断水、停電。グアムでもネパールでの経験は大いに生かされています。ネパールではその後、民主化の波が訪れ中心部においては変化も見られますが地方では相変わらずの生活と聞きます。私の2人の娘たちにも、世界中には台風ボンソナ直後のような生活を常に送っている人々が沢山いる事を話し聞かせています。

江間さんありがとうございました。

インタビュー:長谷川 洋子



渡辺淳一氏来島



人気作家の渡辺淳一氏が1月にグアムを訪れた折、氏の話題作で日本人会所蔵の図書「失樂園」にサインを頂きました。渡辺淳一ファンの方はもちろん、そうでない方もどうぞ一読下さい。

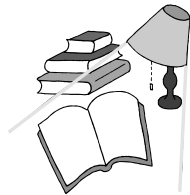
「失樂園」に署名する渡辺淳一さん



図書便り

ありがとうございます

Thank you very much!!!



今年度もライブラリーにたくさんのご寄付をいただきました。

2003年4月1日から2004年3月31日までの1年間に日本人会図書室へ図書、ビデオをご寄付下さった方々のお名前です。

今津裕輔、平林悦子、長谷川洋子、アレンミワ、斎藤万里子、野口律子、大原啓子、永山由紀子、テノリオ美奈子、吉田あつ子、斉藤正起、野崎愛、タイタノ若葉、神戸清雄、チャグラフィ町子、飯島誠、中村温水、ルイスシーラ、浦木巧臣、プランプかおり、菅谷裕之、神戸智恵子、吉村律子、小林正典、天島実沙子、丹野正峰、岩中守正、山田真奈美、磯部弘子、峰岸睦子、ヘルウイグとし子、増野康代、サブランコニー、筒井英利子、柳瀬鈴代、オンブレロ理恵、マンヤクさだ子、芳賀悦子、ジェラトンマリ、尾見英子、太田勉、ボダリオ久子、水上照明、渡邊美妃子、及川寛子、イリアルティ静恵、笹山園美、ファーマンサンデー、手塚仁人、田中多香子、伊藤敏江、ウッドレー節子、ムリヨよし子、ネラ忍、山下周彦、クレックナー頼子、藤本綾子、大島慶子、内ノ段睦美、上本良子、小平紀江、東多栄、ダラロ久美子、荒井尚美、小熊祐司、比嘉直美、金淵ゆり子、勝俣寛、王田明美、水戸孝雄、織田智子、佐々春夫、ローザ照枝、丸山裕、小林弘子、遠山重春、長谷川晃司、長浜由紀子、吉川四郎、鴨志田、野瀬省子、出馬A、ランゲルのり子、野口雄充、山澤耕一、八尋浩史、成田宏夫、渡辺芳武、バトラー富子、石村弘子、押野とみ子、古田直美、中西雅美、大久保浩美

(順不同 敬称略)

回答編

全部読めたら凄いかも！

+++ 読めそうで、読めない間違いやすい漢字 +++

誤読の定番編

- 1.ほご はんこと読まないように！2.まなでし あいでしとは読まないで！ 3.げきりん ぎゃくりんは大恥じ！
- 4.ずさん 5.あんばい 6.いいなすげ 7.ひとしお 8.うま 9.いしおんなは恥かしい。 9.まぶか めぶかと読む人多し！10.どくせんじょう どくだんじょうは誤読！

漢検1級編

- 1.かくしゃく 2.ほふく 3.ふえん 4.うんちく 5.そんきょ 相撲のそんきょ。 6.ほしいままに 今時のワープロソフトでは出ない！ 7.さながら 8.ついでに 9.やぶさか 10.つつがなく ツツガムシ病が無い-異常が無い。 恙無く過しています。 これってホント？

全問正解の方っていらっしゃる？尊敬します。グアムの碩学、博覧強記、凄い！「弟子にして下さい！」。

編集委員 浦木巧臣



編集後記



99年7月末に赴任でグアムへ来ました。欠員補充ということで日本人会の理事を委嘱され、恐る恐る9月の理事会に参加し、文化厚生部担当を仰せつかる。部長さんが、あの優しい、ボダリオ教頭、「何すればいいのでしょうか？」と聞くと、「文化的なことを企画するのよ。例えば、講演会とかね。」「落語なんかでもいいですか？」「勿論よ！」。

早速、秋祭りの前夜祭として、11月26日に落語会を行う準備にかかる。人脈を活用し、三遊亭金時師匠、一門の三遊亭窓樹師匠の出演を確定。が、何せ、予算がない。会場、宿泊は「ホテルニッコー」さん、航空券は「ANA」、その他ゴルフ場さん、レストランなど多くの法人会員に経済的協力を受けて開催することが出来た。約300名の日本人の方々に来場していただき、初めての高座に大笑いされている光景を見て、「実現できてよかった！」と、ジーンと来たのがつい昨日のこのようです。

この5年弱、あまりにも多くの出来事があり、時間がロケットの如く過ぎました。日本人会事務所の移転、会報の刷新及び編集、秋祭りの開催などに関与できたことも忘れえません。業務関連では、空港の停電でコンピューターターミナルを使ったこと、地震被害、あの9.11事件、02年の7月、12月の台風による混乱、そして、SARSなどもあり来島のお客様の激減による、経済の落ち込み。しかし、悪いことばかり、そうそう続くわけがありません。お客様も増えてきました。今度は、羽田からチャーター便を毎日運航し、近い将来は定期便化され、来島者数が150万人もそう遠くはないと確信します。

4月に帰任することとなりました。今度は、お世話になったグアムのため、日本からエールを送り続けたいと思います。日本人会活動の益々の活性化を祈念し、お礼に代えさせていただきます。

編集委員 石橋 隆雄

MICROPAC INC.

MICROPAC, INC.のニュー・ロケーションのご案内

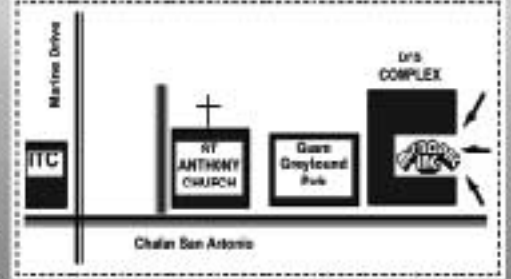
Proudly SERVING GUAM for 35 Years!

DFS COMPLEX SUITE 105,
643 Chalan San Antonio
Tamuning, Guam 96913

Quality Audio/Video Electronics, Computers, and Home Appliances
SALES AND SERVICE

STORE HOURS: Monday to Saturday 10:00AM to 6:00PM, Sundays 11:00AM to 5:00PM
SERVICE CENTER CLOSED SUNDAYS

TEL: (671) 646-9304/05, 616-4855 FAX: (671) 646-9306



東京マートのあすすめ

東京マート 646-6615

4月(弥生)の東京マート

*4/16: 新入学セール *4/30: ゴールデンウィークセール
カップ入りおでん(電子レンジ対応) \$2.99
ほうれん草&春菊 \$2.59、その他色々!

しそ焼酎(タンタカタン~)
入荷致しました。
\$15.99/本

現在特別価格で販売中。
(REG: \$19.99)
*しそ香りがさわやかです!
ロックでどうぞ。
ケース単位の販売も致しております。詳しくは渡辺まで。

焼酎豆知識

血栓はプリンの様なゲル状で、いわゆるドロドロ血の原因です。
血栓を溶かす血栓溶解酵素はうれしい事に乙類焼酎を飲んだ場合に全く飲まなかった場合の2倍以上に増えるという結果が出ています。適量は1合~2合です。
血管の詰まる病気は月曜日早朝2~5時に発生するケースが多い様です。「明日からまた仕事だ」というストレスに原因がある様です。日曜日はゆっくりと東京マートの乙類焼酎で晩酌を楽しむ事をおすすめ致します。

1月が新年のはじまりなら、4月も新しいはじまり・・・
私はこちらの季節が一番好きかも。
ちなみに「卯月」とは、十二支の4番目「卯(うさぎ)」にかけて4番目の月という意味です。
今月も東京マートへの御来店心より御待ち致しております。
月~土 10:00am ~ 8:30pm 日 10:00am ~ 6:30pm

TOTO

ウオッシュレット

米国向け
115ボルト仕様
変圧器 不要!!

取り付けは、ドライバー1本で簡単。その他、東陶製品、空調機などの修理・サービスなど承ります。お気軽にお問い合わせ下さい。

Port Enterprises (Guam) Inc. dba: DAIKIN
TEL: 646-6722/1722, Fax: 646-4878
Cell: 687-0085 (後藤) E-mail: port@kuentos.guam.net

Guam Hotel Okura
ホテル スタッフ募集

募集職種: ゲストリレーション オフィサー
: フロント クラーク
資 格: 日本語の読み書き会話が出来る方
就労資格のある方
シフト制勤務可能な方

委細面談: 規定の応募用紙は人事部にてお渡し致します。
電話番号: 646-6811 EXT. 1504
Human Resources Department

**ピアリゾート
コンドミニウム**

2寝室1浴室 \$1350/月より
3寝室2浴室 \$1800/月より
(電気、水道込)

**ピアマリン
コンドミニウム**

2寝室2浴室 \$1000/月より
3寝室2浴室 \$1500/月より

PIA RESORT
HOTEL & CONDOMINIUM

PIA MARINE
HOTEL & CONDOMINIUM

短期レント(1ヶ月より)も受け付けています。
キッチン付きステューディオルーム(床全面タイル)
毎月の賃貸料(1年賃貸の場合) 950~1050ドル

*お問い合わせ ☎ 646-7422 松本、山野井まで。
*詳細は <http://www.piahotels.com/rent.html> をご覧ください。

『養いましょう。甦る力』

トリートメント・メニュー

—— 30分、45分、60分 ——

- 全身指圧
- アロマ・セラピー
- 足裏ツボ指圧
- ロミロミ(オイルと指圧のコンビネーション)

* サウナ・ジャグジーをご利用のお客様は水着をご持参ください。
お問い合わせ、ご予約は 646-2525
営業時間: 午後2:00 ~ 深夜12:00

MASA **MASA SHIATSU**
Sauna & Spa
Since 1975

オンワード・ビーチ・リゾート 3階

グアム日本人会

・所在地: ITCビル2階217号室・住所: P.O.Box 7962 Tamuning, Guam 96931・Tel: 646-8066・Fax: 646-8067・Eメール: jclub@ite.net
グアム日本人会ニュース 2004年4月 第12号 / 発行年月日: 2004年4月10日 発行責任者: 高木秀暢 / 編集委員長: 松山久